

**ДЕРЖАВНИЙ ТОРГОВЕЛЬНО-ЕКОНОМІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ВІННИЦЬКИЙ ТОРГОВЕЛЬНО-ЕКОНОМІЧНИЙ ІНСТИТУТ
СИСТЕМА УПРАВЛІННЯ ЯКІСТЮ**

Сертифікована на відповідність ДСТУ ISO 9001:2015 (ISO 9001:2015, IDT)

Кафедра іноземної філології та перекладу

ЗАТВЕРДЖЕНО
Постанова вченої ради
29.05.2023
протокол № 07, п. 8

ВВЕДЕНО В ДІЮ
Наказ від 29.05.2023 № 70

**ПРАКТИКУМ З МОВНОЇ КОМУНІКАЦІЇ (АНГЛІЙСЬКА МОВА) /
ENGLISH FOR COMMUNICATION**

РОБОЧА ПРОГРАМА

Ступінь вищої освіти	«магістр» /	«master»
Галузь знань	03 «Гуманітарні науки»/	03 «Humanities»
Спеціальність	035 «Філологія»/	035 «Philology»
Спеціалізація	035.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська»/	«Germanic Languages and Literatures (Including Translation), First Foreign Language – English»
Освітня програма	«Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська»/	«Germanic Languages and Literatures (Including Translation), First Foreign Language – English»

Розробники: Довгань Лариса , кандидат педагогічних наук, доцент
Ткачук Тетяна, кандидат філологічних наук

Гарант освітньої програми «Германські мови та літератури (переклад включно), перша-англійська» — Іваницька Наталя – доктор філологічних наук, професор

Обговорено та схвалено на засіданні кафедри іноземної філології та перекладу 28.04.2023 р. протокол № 04; на засіданні вченої ради обліково-фінансового факультету 18.05.2023 р. протокол № 05

Рецензенти:

Терещенко Лілія, кандидат філологічних наук, доцент

Петрова Анастасія, кандидат педагогічних наук, доцент, доцент кафедри методики навчання іноземних мов Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського

Редактор: Фатєєва Т.
Комп'ютерна верстка: Тимощук М.

Підп. до друку 22.06.2023. Формат 60x84/16. Папір офсетний
Друк ксероксний. Ум. друк. арк. 1,56.
Обл.-вид. арк. 1,15. Тираж 2. Зам. № 303.

Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ
21000, м. Вінниця, вул. Хмельницьке шосе, 25

I. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ:

Мета вивчення дисципліни.

Загальною метою викладання та вивчення дисципліни «Практикум з мовної комунікації (англійська мова)» є підготовка здобувачів освітнього ступеня «магістр» до ефективної комунікації в академічному та професійному оточенні. Програма передбачає, що комунікативні мовні компетенції будуть формуватись для адекватної поведінки в реальних ситуаціях академічного та професійного життя.

Зміст програми визначається її принципами, має чітко і гнучко сформульовані цілі й результату навчання; базується на професійних та навчальних вміннях; охоплює професійний та академічний зміст (сфери предметних знань); ситуативний зміст (контекст); прагматичний зміст (необхідні практичні та корисні вміння); враховує попередній досвід навчання здобувачів освітнього ступеня «магістр», їхні освітні потреби та кінцеві результати.

Практикум з мовної комунікації (англійська мова) є обов'язковою дисципліною.

Результати вивчення навчальної дисципліни, її місце в освітньому процесі.

Результатом вивчення навчальної дисципліни «Практикум з мовної комунікації (англійська мова)» для освітньої програми «Германські мови та літератури (переклад включно), перша-англійська» є формування комплексу компетентностей:

- інтегральна компетентність:

здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми у галузі професійної діяльності соціального забезпечення або у процесі навчання, що передбачає застосування певних теорій та методів відповідної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

- загальні компетентності:

ЗК 2. Здатність бути критичним і самокритичним.

ЗК 3. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК 4. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.

ЗК 5. Здатність працювати в команді та автономно.

ЗК 6. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК 7. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК 8. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.

ЗК 9. Здатність до адаптації та дії в новій ситуації.

ЗК 10. Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).

- спеціальні (фахові) компетентності (СК)

СК. 4. Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів СК 6. Здатність застосовувати поглиблені знання зі філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань.

СК 7. Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.

СК 8. Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату.

СК 9. Здатність використовувати сучасні комунікативні та перекладацькі стратегії для забезпечення ефективної міжкультурної комунікації.

Програмними результатами навчання (ПРН) здобувачів з навчальної дисципліни «Практикум з мовної комунікації (англійська мова)» є:

ПРН 1. Оцінювати власну навчальну та науковопрофесійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.

ПРН 2. Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами.

ПРН 4. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.

ПРН 6. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.

ПРН 10. Збирати й систематизувати мовні, літературні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів.

ПРН 13. Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються.

ПРН 14. Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів.

ПРН 16. Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з мовознавства для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог.

Із-поміж перерахованих програмних результатів навчання для дисципліни «Практикум мовної комунікації (англійська мова)» ключовим є формування лінгвістичної компетентності, яка реалізується через низку субкомпетентностей (лексичну, граматичну, семантичну, фонологічну, орфографічну, соціокультурну).

•Лексична субкомпетентність як складник лексичної компетенції складається із лексичних та граматичних елементів. На вибір лексичних елементів впливають академічні та/або професійні сфери і ситуації, в яких вони мають вживатися, тому підбір лексики може у значній мірі різнитися в окремих робочих програмах.

•Грамматична субкомпетентність як знання та вміння користуватися граматичними ресурсами мови розглядається як цілісний механізм виконання комунікативних завдань в рамках даної ситуації. Мовні функції, необхідні для виконання комунікативних завдань, визначаються контекстом, пов'язаним із навчанням і спеціалізацією.

•Семантична субкомпетентність яка розглядає здатність здобувачів освітнього ступеня «магістр» усвідомлювати й контролювати організацію змісту, інтегрується у розвиток мовленнєвої комунікативної компетенції, оскільки питання змісту посідають центральне місце в комунікації, відношення слова до його загального контексту, внутрішньолексичні зв'язки, значення граматичних елементів, категорій, структур та процесів, такі логічні зв'язки як наслідковість, пресупозиція, імплікативність мають велике значення в розумінні та продукуванні дискурсу іноземною мовою.

•Фонологічна та орфографічна субкомпетентності формуються лише настільки, наскільки це є необхідним для усної, письмової комунікації в рамках академічного й професійного середовища, що відповідає РВМ СІ.

•Соціокультурна субкомпетентність як невід'ємна частина змісту програми спрямована на розвиток розуміння й тлумачення різних аспектів культури і мовної поведінки у професійному середовищі. Вона сприяє розвитку вмінь, характерних для поведінки в різних культурних і професійних ситуаціях та реагування на них.

Робоча програма дисципліни «Практикум мовної комунікації (англійська мова)» розрахована на досягнення рівня володіння мовою С 1, який є стандартом для освітнього ступеня «магістр». Стандартні вимоги до рівня володіння мовою С 1 передбачають, що здобувач освітнього ступеня «магістр» має певні навички і знання:

Рівень володіння мовою	Дескриптори	Відповідність вимогам рівня володіння
Досвідчений користувач	С 1	МОЖЕ розуміти широкий спектр достатньо складних та об'ємних текстів і розпізнавати імпліцитне значення. МОЖЕ висловлюватись швидко і спонтанно без помітних утруднень, пов'язаних з пошуком засобів вираження. МОЖЕ ефективно і гнучко користуватись мовою у суспільному житті, навчанні та роботі. МОЖЕ чітко, логічно, детально висловлюватись на складні теми, демонструючи свідоме володіння граматичними структурами, конекторами та зв'язними програмами висловлювання.
	С 2	МОЖЕ розуміти без утруднень практично все, що чує або читає. МОЖЕ вилучити інформацію з різних усних чи письмових джерел, узагальнити її і зробити аргументований виклад у зв'язній формі. МОЖЕ висловлюватись спонтанно, дуже швидко і точно, диференціюючи найтонші відтінки смислу у доволі складних ситуаціях.

Міждисциплінарні зв'язки: програма упорядкована відповідно до структурно-логічної схеми освітньо-професійної програми «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська». Вона є передумовою для опанування інших обов'язкових компонентів програми, зокрема таких дисциплін, як: «Жанрові теорії перекладу», «Проблеми міжкультурної комунікації і переклад».

Критерії оцінювання результатів навчання.

Критерієм успішного проходження здобувачем освіти підсумкового оцінювання може бути досягнення ним мінімальних порогових рівнів оцінок за кожним запланованим результатом навчання навчальної дисципліни. Мінімальний пороговий рівень оцінки визначається за допомогою якісних критеріїв і трансформується в мінімальну позитивну оцінку використовуваної числової (рейтингової) шкали.

Рівні компетентності	За шкалою ДТЕУ	Критерії оцінювання
1	2	3
Високий (дослідницький)	90-100	Має обґрунтовані та всебічні знання з дисципліни «Практикум мовної комунікації (англійська мова)», вміє узагальнювати та систематизувати набуті знання; самостійно знаходить додаткові джерела інформації та може визначити їх новизну та актуальність; виконує завдання у повному обсязі з мінімальною кількістю помилок і неточностей, що свідчить про: досконале засвоєння матеріалу; відмінне володіння мовленнєвими навичками; аргументоване й логічне викладення змісту в усній / письмовій формі; вільне оперування термінами й поняттями; виявлення творчих здібностей у процесі засвоєння та користування іноземною мовою
Достатній (частково-пошуковий)	82-89	Добре володіє теоретичним матеріалом, проявляє ініціативність у підготовці до занять, належним чином та в повному обсязі виконує завдання, що містить окремі (лексичні / граматичні / стилістичні / орфографічні / фонетичні) помилки, що свідчить про: добре володіє практичними навичками та вміннями; аргументовано й логічно розкриває більшість основних положень теми; виявляє розуміння сутнісного змісту понять; дає адекватні за змістом та лінгвістичним оформленням відповіді на поставлені питання.
	75-81	Володіє визначеним програмою навчальним матеріалом; в повному обсязі виконує завдання, що містить окремі помилки, дає адекватні за змістом та лінгвістичним оформленням відповіді на поставлені питання.
Елементарний (репродуктивний)	69-74	Неповністю виконує завдання / завдання, яке містить певну кількість помітних помилок у змісті та вербальному оформленні, що загалом свідчить про: рівень іншомовних знань, сформованість мовленнєвих навичок, які задовольняють мінімальні критерії; відсутність розуміння змісту основних понять, погане володіння термінологічним апаратом теми; недостатньою мірою виявлену активність в комунікативних ситуаціях та неналежну старанність під час виконання індивідуальних завдань і самостійної роботи; відсутність творчого підходу в опануванні змісту дисципліни, переважно репродуктивний характер навчальної роботи).

	60-68	Ознайомлений з навчальним матеріалом, відтворює його на репродуктивному рівні; виконує елементарні завдання за зразком.
Низький (фрагментарний)	35-59	Ознайомлений та відтворює навчальний матеріал на рівні окремих фактів, невиконане завдання / завдання, що містить велику кількість суттєвих помилок, що в цілому свідчить про: оволодіння програмним матеріалом на рівні елементарного розпізнання; відсутність системного розуміння структури мови та сформованих мовленнєвих умінь і навичок; поверхове розуміння і пояснення змісту понять, термінів, окремих питань, які розглядалися; пасивність під час обговорення питань теми на аудиторних заняттях; відсутнє виконання завдань для самостійної роботи.
	1-34	Ознайомлений з навчальним матеріалом на рівні розпізнавання та відтворення окремих фактів.

Здобувачі вищої освіти, які повністю виконали програму дисципліни та набрали достатню кількість балів, отримують підсумкову оцінку без опитування чи виконання екзаменаційного завдання (згідно з Положенням Про оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти №12 від 07.02.2022).

У разі, якщо здобувач вищої освіти бажає поліпшити свою оцінку, або не набрав 75 балів, він складає екзамен з усієї програми навчальної дисципліни у вигляді письмового опитування знань згідно завдань встановленого зразка.

Результат виконання екзаменаційних завдань оцінюється з урахуванням результатів у співвідношенні 80:20, де 80 – максимальна оцінка за виконання екзаменаційного завдання, 20 – результат поточної успішності відповідно до шкали переводу поточної роботи для врахування її при підсумковій оцінці.

Здобувач вищої освіти, який не погоджується з оцінкою, отриманою під час підсумкового (семестрового) контролю, має право звернутись із проханням переглянути оцінку, одержану на екзамені (згідно Положення про апеляцію результатів підсумкового контролю знань студентів №32 від 07.02.2022).

Обсяг дисципліни в кредитах та його розподіл

Назва теми	Кількість годин				Форми контролю
	Усього годин / кредитів	з них			
		лекції	практичні (лабораторні заняття)	самостійна робота студентів	
I курс					
I семестр					
1	2	3	4	5	6
Unit 1. Ethnicity and Identity.	45		10	35	
1. Approaches to Understanding Ethnicity. Ethnicity and Identity. Agents and objects with the passive. Infinitives and -ing form passives.	9		2	7	УО, Т, ІЗ
2. Ethnicity and Nationality. Nation and Ethnic groups. Structures with get and have.	9		2	7	УО, ПО, ІЗ, К
3. Ethnicity and Race. Not using the passive: transitive to intransitive.	9		2	7	УО, П, ІЗ
4. Economy, Culture and Gender Identity. Verbs we commonly use in the passive.	9		2	7	УО, ПО
5. Ethno-national Conflict. Phrasal verbs; verb + preposition.	9		2	7	УО, КТ, ІЗ
Unit 2. Cultural Identity. Modal Verbs.	32		8	24	
6. Understanding a Different Culture. Defining Culture and Identities. Predicting. True, untrue, possible: present and past.	8		2	6	УО, Т, ПО
7. Identity and Cultural Diversity. Necessity, duty and advice.	8		2	6	УО, ПО, ІЗ
8. Creating Cultural Identities in Modern Europe. Personal and Collective. Possibility, probability and certainty. Obligations. Intention, willingness, frequency, habit.	8		2	6	УО, К, ІЗ, МК
9. Social Difficulties in a Foreign Country. Ability, permission. Special uses of should; modals in the past.	8		2	6	УО, ПО, ІЗ
Unit 3. Motivation and Values of Different Countries. Subjunctives and Unreal Past; Conditionals.	32		8	24	УО, ПО, Т
10. Motivation and Values of Students of Different Cultures. Present and Past Subjunctive.	8		2	6	УО, ПО, К
11. Culture Shock. Language Shock. Unreal Past.	8		2	6	УО, ПО, ІЗ

12. Shock of Self-Discovery. Diversity in Today's World. Likely conditionals in the past, present and future. Unlikely conditionals in the present and future.	8		2	6	УО, ПО, П
13. Convergence in Today's World. Past conditionals.	8		2	6	УО, ПО, ІЗ
Unit 4. Stereotypes and Prejudices. Linking clauses.	36		8	28	
14. Stereotypes. Prejudices. Negative Consequences of Prejudices and Stereotypes. Time Clauses. Reason Clauses.	9		2	7	УО, ПО, ІЗ
15. Comparing Positive and Negative Stereotypes Connotations across Cultures. Result Clauses.	9		2	7	УО, ПО, Т
16. Overcoming Stereotypes and Prejudices. Purpose Clauses.	9		2	7	УО, ПО, ІЗ
17. Religious Background of Stereotypes. Concession clauses.	9		2	7	УО, ПО, КТ, П
Unit 5. New Technologies. Reporting.	35		8	27	УО, ПО, ІЗ
18. New Technologies in Personal Development. Direct Speech. Indirect Speech.	8		2	6	УО, ПО, ІЗ, КТ
19. New Technologies in Professional Development. Reporting Verbs.	9		2	7	УО, ПО, Т
20. The Internet in Personal Development and Professional Development. Reporting Statements and Questions.	9		2	7	УО, ПО, К, ІЗ
21. Netiquette. Reporting Orders, Requests, Advice and Opinions.	9		2	7	УО, ПО, Т, ІЗ
Разом за І семестр	180/6		42	138	
Підсумковий контроль – екзамен					

І курс ІІ семестр					
Unit 1. Immigration. Emphasis.	25		10	15	
1. Immigration: Integration. Fronting.	5		2	3	УО, ПО, ІЗ
2. Immigration: Retaining Identity. Introductory There and It.	5		2	3	УО, ПО, К
3. Integration vs Retaining Identity. Emphasis using What, All and It.	5		2	3	УО, ПО, Т
4. Racism. Nominalisation.	5		2	3	УО, ПО, П, ІЗ, МК
5. Religious Diversity in a Multicultural Society. Intensifying and emphasising.	5		2	3	УО, ПО, Т

Unit 2. Youth Culture. Infinitives and Gerund.	25		10	15	
6. Youth Subcultures. Generation Y. Simple Infinitives and Gerunds.	5		2	3	УО, ПО, ІЗ, КТ
7. Generation X. Complex Infinitives and Gerunds.	5		2	3	УО, ПО, Т, К
8. Generation Z. Verbs with Infinitives and Gerunds.	5		2	3	УО, ПО, ІЗ, КТ
9. Punk, Rave, Hip Hop. Adjectives with Infinitives and Gerunds.	5		2	3	УО, ПО, ІЗ, П, МК
10. The Arts and Pop Culture. Nouns with Infinitives and Gerunds.	5		2	3	УО, ПО, Т
Unit 3. New Age Travellers. Participles.	20		8	12	
11. New Age Travellers in the Countryside: Incomers with Attitude. The Present Participle. The Past Participle. The Perfect Participle.	5		2	3	УО, ПО, Т, ІЗ
12. Free Festivals: consumption, belonging and the carnivalesque. Prepositions and Conjunctions in the Form of Participles	5		2	3	УО, ПО, К, ІЗ
13. Life on the Road. The Objective Participle Complex.	5		2	3	УО, ПО, ІЗ, КТ
14. New Age Travellers and Eco-warriors. The Subjective Participle Complex.	5		2	3	УО, ПО, Т, П
Unit 4. Cross-Cultural Communication. Discourse Markers.	20		8	12	
15. Language and Verbal Communication Across Cultures. Discourse markers that organise what we say.	5		2	3	УО, ПО, Т, К, МК
16. Nonverbal Communication Across Cultures. Discourse markers that monitor what we say.	5		2	3	УО, ПО, Р, ІЗ
17. Barriers to Cross-Cultural Communication. Discourse markers as responses.	5		2	3	УО, ПО, Т, ІЗ
18. Cross-Cultural Communication. Discourse markers showing attitude.	5		2	3	УО, ПО, КТ, П
Разом за II семестр	90/3		36	54	
Разом за навчальний рік	270/9		78	192	
Підсумковий контроль- екзамен					

Умовні позначення:

УО – усне опитування;

ПО – письмове опитування;

Т – тестування;

К – кейс;

КТ – комп'ютерне тестування;

П – проект;

ІЗ – індивідуальне завдання;

МК – ментальна карта.

II. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ.

Зміст дисципліни (теми програми).

I семестр

Unit 1. Ethnicity and Identity. Passives.

Approaches to Understanding Ethnicity. Ethnicity and Identity. Ethnicity and Nationality. Nation and Ethnic Groups. Ethnicity and Race. Economy, Culture and Gender Identity. Ethno-national Conflict.

Passives. Agents and objects with the passive. Infinitives and -ing form passives. Structures with get and have. Not using the passive: transitive to intransitive. Verbs we commonly use in the passive. Phrasal verbs; verb + preposition.

Unit 2. Cultural Identity. Modal verbs.

Understanding a Different Culture. Defining Culture and Identities. Identity and Cultural Diversity. Creating Cultural Identities in Modern Europe. Personal and Collective. Social Difficulties in Foreign Country.

Modal verbs. Predicting. True, untrue, possible: present and past. Necessity, duty and advice. Possibility, probability and certainty. Obligations. Intention, willingness, frequency, habit. Ability, permission. Special uses of should; modals in the past.

Unit 3. Motivation and Values of Different Countries. Subjunctives and Unreal Past; Conditionals.

Motivation and Values of Students of Different Cultures. Culture Shock. Language Shock. Shock of Self-Discovery. Diversity in Today's World. Convergence in Today's World.

Subjunctives and Unreal Past; Conditionals. Subjunctives and Unreal Past. Likely conditionals in the past, present and future Unlikely conditionals in the present and future. Past conditionals.

Unit 4. Stereotypes and Prejudices. Linking clauses.

Stereotypes. Prejudices. Negative Consequences of Prejudices and Stereotypes. Comparing Positive and Negative Stereotypes Connotations across Cultures. Overcoming Stereotypes and Prejudices. Religious Background of Stereotypes.

Linking clauses. Time and Reason. Result and Purpose. Concession clauses.

Unit 5. New Technologies. Reporting.

New Technologies in Personal Development. New Technologies in Professional Development. The Internet in Personal Development. The Internet in Professional Development. Netiquette.

Direct Speech. Indirect Speech. Reporting Verbs. Reporting Statements and Questions. Reporting Orders, Requests, Advice and Opinions.

II семестр

Unit 1. Immigration. Emphasis.

Immigration: Integration. Immigration: Retaining Identity. Integration vs Retaining Identity. Racism. Religious Diversity in a Multicultural Society.

Emphasis. Fronting. Introductory There and It. Emphasis using What, All and It. Nominalisation. Intensifying and emphasising.

Unit 2. Youth Culture. Infinitives and Gerund.

Youth Subcultures. Generation Y. Generation X. Generation Z. Punk, Rave, Hip Hop. The Arts and Pop Culture. Youth Culture in Ukraine. Youth Culture as Expression of freedom.

Infinitives and Gerund. Simple Infinitives and Gerunds. Complex Infinitives and Gerunds. Verbs with Infinitives and Gerunds. Adjectives with Infinitives and Gerunds. Nouns with Infinitives and Gerunds.

Unit 3. New Age Travellers. Participles.

New Age Travellers in the Countryside: Incomers with Attitude. Free Festivals: consumption, belonging and the carnivalesque. Life on the Road. New Age Travellers and Eco-warriors.

Participles. The Present Participle. The Past Participle. The Perfect Participle. Prepositions and Conjunctions in the Form of Participles. The Objective Participle Complex. The Subjective Participle Complex.

Unit 4. Cross-Cultural Communication. Discourse Markers.

Language and Verbal Communication Across Cultures. Nonverbal Communication Across Cultures. Barriers in Cross-Cultural Communication. Managing Cross-Cultural Communication.

Discourse markers that organise what we say. Discourse markers that monitor what we say. Discourse markers as responses. Discourse markers showing attitude.

Структура навчальної дисципліни.

Результат навчання	Навчальна діяльність	Робочий час студента, год.
1	2	3
Unit 1. Ethnicity and Identity. Passives		10/35
ability to understand the main ideas of complex text on both concrete and abstract topics, including technical discussion in their field of specialization	Practical lesson 1. 1. Approaches to Understanding Ethnicity. 2. Ethnicity and Identity. 3. Agents and objects with the passive. 4. Infinitives and -ing form passives. References: 2, 3, 6 Recommended materials: 14, 18, 20, 23, 32 Internet sources: 40, 41	2
	Self-study: activating topical vocabulary; revising grammar rules; developing speaking skills	7
ability to produce clear, detailed text on a wide range of subjects and explain a viewpoint on a topical issue giving the advantages and disadvantages of various options	Practical lesson 2. 1. Ethnicity and Nationality. 2. Nation and Ethnic groups. 3. Structures with get and have. References: 1,2, 3, 5 Recommended materials: 14, 18, 20, 23, 32 Internet sources: 40, 41	2
	Self-study: doing grammar tasks; developing listening skills; reading and translating texts on the topic; developing reading skills	7
capacity to achieve most goals and express oneself on range of topics	Practical lesson 3. 1. Ethnicity and Race. 2. Not using the passive: transitive to intransitive. References: 2, 4 Recommended materials: 14, 18, 20, 23, 32 Internet sources: 40, 41	2
	Self-study: analyzing grammar rules and doing grammar tasks; developing the ability to collect information on the topic from specialized Internet sources	7

ability to understand a wide range of demanding, longer clauses, and recognize implicit meaning	Practical lesson 4. 1. Economy, Culture and Gender Identity. 2. Verbs we common use in the passive. References: 1, 4, 7 Recommended materials: 14, 18, 20, 23, 32 Internet sources: 40, 41	2
	Self-study: expressing opinions in essays, letters and articles	7
capacity to express ideas fluently and spontaneously without much obvious searching for expressions;	Practical lesson 5. 1. Ethno-national Conflict. 2. Phrasal verbs; verb + preposition. References: 1, 3, 7 Recommended materials: 14, 18, 20, 23, 32 Internet sources: 40, 41	2
	Self-study: preparing presentations on the topic; doing grammar exercises; reading and translating a newspaper article on the theme.	7
Unit 2. Cultural Identity. Modal Verbs		8\24
capability to use language flexibly and effectively for social,academic and professional purposes	Practical lesson 6. 1. Understanding a Different Culture. 2. Defining Culture and Identities. 3. Predicting. 4. True, untrue, possible: present and past. References: 1, 3, 6 Recommended materials: 9, 18, 20, 23, 30 Internet sources: 42, 43	2
	Self-study: doing grammar exercises; reading and translating a newspaper article on the topic studying thematic information;	6
ability to produce clear, detailed text on a wide range of subjects and explain a viewpoint on a topical issue giving the advantages and disadvantages of various options	Practical lesson 7. 1. Identity and Cultural Diversity. 2. Necessity, duty and advice. References: 2, 4 Recommended materials: 9, 18, 20, 23, 30 Internet sources: 42, 43	2
	Self-study: studying thematic information; developing listening skills	6

ability to produce clear, well-structured, detailed text on complex subjects ability to explain a viewpoint on a topical issue giving the advantages and disadvantages of various options	Practical lesson 8. 1. Creating Cultural Identities in Modern Europe. 2. Personal and Collective. 3. Possibility, probability and certainty. 4. Obligations. 5. Intention, willingness, frequency, habit. References: 3, 7 Recommended materials: 9, 18, 20, 23, 30 Internet sources: 42, 43	2
	Self-study: writing study and specialism- related essays to develop an argument; explaining advantages and disadvantages of various options	6
capacity to interact with a degree of fluency and spontaneity that makes regular interaction with native speakers quite possible without strain for either party	Practical lesson 9. 1. Social Difficulties in a Foreign Country. 2. Ability, permission. 3. Special uses of should; modals in the past. References: 2, 6 Recommended materials: 9, 18, 20, 23, 30 Internet sources: 42, 43	2
	Self-study: preparing presentations on the topic; doing grammar exercises; reading and translating a newspaper article on the topic; developing speaking skills.	6
Unit 3. Motivation and Values of Different Countries. Subjunctives and Unreal Past; Conditionals.		8/24
capacity to achieve most goals and express oneself on range of topics	Practical lesson 10. 1. Motivation and Values of Students of Different Cultures. 2. Present and Past Subjunctive. References: 2, 4, 6 Recommended materials: 10, 14, 33, 37 Internet sources: 44, 45	2
	Self-study: enriching thematic vocabulary; developing grammatical skills; analyzing grammar rules	6
ability to understand a wide range of demanding, longer clauses, and recognize implicit meaning	Practical lesson 11. 1. Culture Shock. 2. Language Shock. 3. Unreal Past. References: 1, 3, 6 Recommended materials: 10, 14, 33, 37 Internet sources: 44, 45	2

	Self-study: activating topical vocabulary; revising grammar rules; developing speaking skills	6
capacity to express ideas fluently and spontaneously without much obvious searching for expressions	Practical lesson 12. 1. Shock of Self-Discovery. 2. Diversity in Today's World. 3. Likely conditionals in the past, present and future. 4. Unlikely conditionals in the present and future. References: 1, 3, 7 Recommended materials: 10, 14, 33, 37 Internet sources: 44, 45	2
	Self-study: writing study and specialism- related essays to develop an argument; explaining advantages and disadvantages of various options	6
ability to produce clear, detailed text on a wide range of subjects and explain a viewpoint on a topical issue giving the advantages and disadvantages of various options	Practical lesson 13. 1. Convergence in Today's World. 2. Past conditionals. References: 1, 3, 5 Recommended materials: 10, 14, 33, 37 Internet sources: 44,45	2
	preparing presentations on the topic; reading and translating a newspaper article on the topic; developing speaking skills.	6
Unit 4. Stereotypes and Prejudices. Linking clauses.		8/28
capacity to produce clear, well-structured, detailed text on complex subjects, showing controlled use of organizational patterns, connectors and cohesive devices ability to communicate with the emphasis on how well it is done, in terms of appropriacy, sensitivity and capacity to deal with unfamiliar topics	Practical lesson 14. 1. Stereotypes. 2. Prejudices. 3. Negative Consequences of Prejudices and Stereotypes. 4. Time Clauses. 5. Reason Clauses. References: 3, 6 Recommended materials: 21, 28, 32, 34, 35 Internet sources: 46, 47	2
	Self-study: activating topical vocabulary; 1 revising grammar rules; developing speaking skills; reading and translating a newspaper article on the topic	7

ability to use language flexibly and effectively for social, academic and professional purposes	Practical lesson 15. 1. Comparing Positive and Negative Stereotypes Connotations across Cultures. 2. Result Clauses. References: 2, 7 Recommended materials: 21, 28, 32, 34, 35 Internet sources: 46, 47	2
	Self-study: writing study and specialism- related essays to develop an argument; explaining advantages and disadvantages of various options	7
ability to understand the main ideas of complex text on both concrete and abstract topics, including technical discussion in their field of specialization	Practical lesson 16. 1. Overcoming Stereotypes and Prejudices. 2. Purpose Clauses. 3. Interrogative pronouns. References: 1, 3, 6 Recommended materials: 21, 28, 32, 34, 35 Internet sources: 46, 47	2
	Self-study: preparing presentations on the topic; doing grammar exercises; reading and translating a newspaper article on the theme.	7
capacity to interact with a degree of fluency and spontaneity that makes regular interaction with native speakers quite possible without strain for either party	Practical lesson 17. 1. Religious Background of Stereotypes. 2. Concession clauses. References: 2, 6 Recommended materials: 21, 28, 32, 34, 35 Internet sources: 46, 47	2
	Self-study: analyzing grammar rules and doing grammar tasks; developing the ability to collect information on the topic from specialized Internet sources	7
Unit 5. New Technologies. Reporting.		8/27
ability to produce clear, detailed text on a wide range of subjects and explain a viewpoint on a topical issue giving the advantages and disadvantages of various options	Practical lesson 18. 1. New Technologies in Personal Development. 2. Direct Speech. Indirect Speech. References: 1, 6, 7 Recommended materials: 16, 24, 26, 27 Internet sources: 54, 55	2
	Self-study: preparing presentations on the topic; doing grammar exercises; reading and translating a newspaper article on the topic; developing speaking skills.	6

capacity to interact with a degree of fluency and spontaneity that makes regular interaction with native speakers quite possible without strain for either party	Practical lesson 19. 1. New Technologies in Professional Development. 2. Reporting Verbs. References: 3, 4, 6 Recommended materials: 16, 24, 26, 27 Internet sources: 54, 55	2
	Self-study: revising grammar rules; developing listening skills	7
capacity to produce clear, well-structured, detailed text on complex subjects, showing controlled use of organizational patterns, connectors and cohesive devices	Practical lesson 20. 1. The Internet in Personal Development and Professional Development. 2. Reporting Statements and Questions. References: 2, 3, 4 Recommended materials: 16, 24, 26, 27 Internet sources: 54, 55	2
	Self-study: activating topical vocabulary; 1 revising grammar rules; developing speaking skills	7
ability to understand with ease virtually everything heard or read	Practical lesson 21. 1. Netiquette. 2. Reporting Orders, Requests, Advice and Opinions. References: 2, 3, 6 Recommended materials: 16, 24, 26, 27 Internet sources: 54, 55	2
	Self-study: doing grammar exercises; reading and translating a newspaper article on the topic	7
Разом за I семестр		180/6
II семестр		
Unit 1. Immigration. Emphasis.		10/15
ability to understand the main ideas of complex text on both concrete and abstract topics, including technical discussion in their field of specialization	Practical lesson 1. 1. Immigration: Integration. 2. Fronting. References: 3, 5, 6 Recommended materials: 11, 13, 17, 22, 30 Internet sources: 48, 49	2
	Self-study: activating topical vocabulary; revising grammar rules; developing speaking skills	3

capacity to interact with a degree of fluency and spontaneity that makes regular interaction with native speakers quite possible without strain for either party	Practical lesson 2. 1. Immigration: Retaining Identity. 2. Introductory There and It. References: 2, 4, 6 Recommended materials: 11, 13, 17, 22, 30 Internet sources: 48, 49	2
	Self-study: developing listening skills; reading and translating texts on the topic	3
ability to produce clear, detailed text on a wide range of subjects and explain a viewpoint on a topical issue giving the advantages and disadvantages of various options	Practical lesson 3. 1. Integration vs Retaining Identity. 2. Emphasis using What, All and It. References: 2, 6 Recommended materials: 11, 13, 17, 22, 30 Internet sources: 48, 49	2
	Self-study: enriching topical vocabulary; analyzing grammar rules; doing grammar tasks; developing reading skills	3
capacity to achieve most goals and express oneself on range of topics	Practical lesson 4. 1. Racism. 2. Nominalisation. References: 2, 3, 7 Recommended materials: 11, 13, 17, 22, 30 Internet sources: 48, 49	2
	Self-study: analyzing grammar rules and doing grammar tasks; developing the ability to collect information on the topic from specialized Internet sources	3
ability to understand a wide range of demanding, longer clauses, and recognize implicit meaning	Practical lesson 5. 1. Religious Diversity in a Multicultural Society. 2. Intensifying and emphasising. References: 1, 3, 7 Recommended materials: 11, 13, 17, 22, 30 Internet sources: 48, 49	2
	Self-study: expressing opinions in essays, letters and articles	3

Unit 2. Youth Culture. Infinitives and Gerund.		10\15
capacity to express ideas fluently and spontaneously without much obvious searching for expressions;	Practical lesson 6. 1. Youth Subcultures. 2. Generation Y. 3. Simple Infinitives and Gerunds. References: 2, 4, 6 Recommended materials: 8, 19, 25, 29, 31 Internet sources: 50, 51	2
	Self-study: preparing presentations on the topic; doing grammar exercises; reading and translating a newspaper article on the theme.	3
capability to use language flexibly and effectively for social, academic and professional purposes	Practical lesson 7. 1. Generation X. 2. Complex Infinitives and Gerunds. References: 2, 3, 4, 5 Recommended materials: 8, 19, 25, 29, 31 Internet sources: 50, 51	2
	Self-study: doing grammar exercises; reading and translating a newspaper article on the topic studying thematic information;	3
ability to produce clear, detailed text on a wide range of subjects and explain a viewpoint on a topical issue giving the advantages and disadvantages of various options	Practical lesson 8. 1. Generation Z. 2. Verbs with Infinitives and Gerunds. References: 2, 4, 6 Recommended materials: 8, 19, 25, 29, 31 Internet sources: 50, 51	2
	Self-study: studying thematic information; developing listening skills	3
ability to produce clear, well-structured, detailed text on complex subjects	Practical lesson 9. 1. Punk, Rave, Hip Hop. 2. Adjectives with Infinitives and Gerunds. References 2, 4, 7 Recommended materials: 8, 19, 25, 29, 31 Internet sources: 50, 51	2
	Self-study: writing study and specialism- related essays to develop an argument; explaining advantages and disadvantages of various options	3

ability to explain a viewpoint on a topical issue giving the advantages and disadvantages of various options	Practical lesson 10. 1. The Arts and Pop Culture. 2. Nouns with Infinitives and Gerunds. References: 2, 3, 6 Recommended materials: 8, 19, 25, 29, 31 Internet sources: 50, 51	2
	Self-study: analyzing grammar rules; revising topical vocabulary; summarizing factual information on the topics	3
Unit 3. New Age Travellers. Participles.		8/12
capacity to interact with a degree of fluency and spontaneity that makes regular interaction with native speakers quite possible without strain for either party	Practical lesson 11. 1. New Age Travellers in the Countryside: Incomers with Attitude. 2. The Present Participle. 3. The Past Participle. 4. The Perfect Participle. References: 2, 6, 7 Recommended materials: 12, 14, 15 Internet sources: 52, 53	2
	Self-study: preparing presentations on the topic; doing grammar exercises; reading and translating a newspaper article on the topic; developing speaking skills.	3
capacity to achieve most goals and express oneself on range of topics	Practical lesson 12. 1. Free Festivals: consumption, belonging and the carnivalesque. 2. Prepositions and Conjunctions in the Form of Participles References: 2, 4, 6 Recommended materials: 12, 14, 15 Internet sources: 52, 53	2
	Self-study: enriching thematic vocabulary; developing grammatical skills; analyzing grammar rules	3
ability to understand a wide range of demanding, longer clauses, and recognize implicit meaning	Practical lesson 13. 1. Life on the Road. 2. The Objective Participle Complex. References: 2, 3 Recommended materials: 12, 14, 15 Internet sources: 52, 53	2
	Self-study: activating topical vocabulary; revising grammar rules; developing speaking skills	3

capacity to express ideas fluently and spontaneously without much obvious searching for expressions;	Practical lesson 14. 1. New Age Travellers and Eco-warriors. 2. The Subjective Participle Complex. References: 3, 6, 7 Recommended materials: 12, 14, 15 Internet sources: 52, 53	2
	Self-study: writing study and specialism- related essays to develop an argument; explaining advantages and disadvantages of various options	3
Unit 4. Cross-Cultural Communication. Discourse Markers.		8/12
capacity to summarize information from different spoken and written sources; reconstructing arguments and accounts in a coherent presentation	Practical lesson 15. 1. Language and Verbal Communication Across Cultures. 2. Discourse markers that organise what we say. References: 2, 3, 7 Recommended materials: 14, 36, 38, 39 Internet sources: 56, 57	2
	Self-study: writing study and specialism- related essays to develop an argument; explaining advantages and disadvantages of various options	3
capability to express themselves spontaneously, very fluently and precisely; differentiating finer shades of meaning even in the most complex situations	Practical lesson 16. 1. Nonverbal Communication Across Cultures. 2. Discourse markers that monitor what we say. References: 2, 3, 6 Recommended materials: 14, 36, 38, 39 Internet sources: 56, 57	2
	Self-study: preparing presentations on the topic; doing grammar exercises; reading and translating a newspaper article on the theme.	3
capacity to deal with material which is academic or cognitively demanding	Practical lesson 17. 1. Barriers to Cross-Cultural Communication. 2. Discourse markers as responses. References: 2, 5, 6 Recommended materials: 14, 36, 38, 39 Internet sources: 56, 57	2
	Self-study: analyzing grammar rules and doing grammar tasks; developing the ability to collect information on the topic from specialized Internet sources	3

ability to use language to good effect at a level of performance which may in certain respects be more advanced than of average native speaker	Practical lesson 18. 1. Managing Cross-Cultural Communication. 2. Discourse markers as responses. References: 3, 4 Recommended materials: 14, 36, 38, 39 Internet sources: 56, 57	2
	Self-study: analyzing grammar rules and doing grammar tasks; developing the ability to collect information on the topic from specialized Internet sources	3
Разом за II семестр		90/3
Всього		270/9

III. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА

Основні:

1. Бовіна Г. І. *Практикум з англійської мови = Practice makes perfect. Київ : Центр учбової літератури, 2014. 528 с.*
2. Ковалевська Т.І., Мацера О.А., Ткачук Т.І., Яблочнікова В.О. *Level up your English для здобувачів ОС «магістр» спеціальності «Філологія»: навчальний посібник. Вінниця, 2021. 204 с.*
3. Dubicka I., O’Keeffe M., Dignen B., Hogan M., Writht L. *Business Partner. Pearson Education Limited, 2018. 160 p.*
4. Oxenden C., Latham-Koenig C. *New English File: Advanced. Oxford University Press, 2018. 168 p.*
5. Perera P., Schmidt-Fajlik R. *Grammar Practice. Advanced Level. Independently Published, 2020. 86 p.*
6. Scott-Barrett F. *New Proficiency Listening and Speaking. Longman, 2017. 96 p.*
7. Yule G. *Oxford Practice Grammar. Advanced. Oxford University Press, 2019. 280 p.*

Додаткові:

8. Bennett A., Hodkinson P. *Ageing and Youth Cultures: Music, Style and Identity. Taylor & Francis, 2020. 208 p.*
9. Brock C., Tulasiewicz W. *Cultural Identity and Educational Policy. Taylor & Francis Group, 2021. 364 p.*
10. Brzozowski M., Nedelko Z. *Recent Advances in the Roles of Cultural and Personal Values in Organizational Behavior. IGI Global, 2019. 420 p.*
11. Chomsky A. *“They Take Our Jobs!” And 20 Other Myths about Immigration, Expanded Edition. Beacon Press, 2018. 272 p.*
12. Cowan D. *Homelessness: The (In)Appropriate Applicant. Taylor & Francis, 2019. 262 p.*
13. Cunningham G. *What Educators Need to Know about Immigration Law. Teachers College Press, 2021. 120 p.*
14. Earnest L. Perry, Len-Ríos M. E. *Cross-cultural Journalism and Strategic Communication: Storytelling and Diversity. Routledge, 2020. 406 p.*
15. Henry D. *Gypsies, Roma and Travellers. Critical Publishing, 2022. 214 p.*
16. Hewett B. L., Bourelle T. *Professional Development in Online Teaching and Learning in Technical Communication. Taylor & Francis, 2020. 246 p.*
17. Holtug N. *The Politics of Social Cohesion: Immigration, Community, and Justice. Oxford University Press, 2022. 320 p.*
18. Jackson J., Molokotos-Liederman L. *Nationalism, Ethnicity and Boundaries Conceptualising and Understanding Identity Through Boundary Approaches. Routledge, 2018. 255 p.*
19. Jasiunaite P. *New Age Hippies. Amazon Digital Services LLC – Kdp, 2022. 288 p.*
20. Joseph Zajda, Suzanne Majhanovich. *Globalisation, Cultural Identity and Nation-Building. Springer Netherlands, 2022. 173 p.*

21. Kite M. E., Whitley B. E., Wagner L. S. Psychology of Prejudice and Discrimination. Taylor & Francis, 2022. 734 p.
22. Kukathas C. Immigration and Freedom. Princeton University Press, 2021. 384 p.
23. Mirza N. Navigating the Everyday as Middle-Class British-Pakistani Women. Ethnicity, Identity and Belonging. Springer International Publishing, 2020. 239 p.
24. Neuliep J. W. Intercultural Communication: A Contextual Approach. SAGE Publications, 2020. 520 p.
25. Osgerby B. Youth Culture and the Media. Routledge, 2020. 256 p.
26. Patterson C. Enacted Personal Professional Learning: Re-thinking Teacher Expertise with Story-telling and Problematics. Springer Nature Singapore, 2019. 176 p.
27. Podovšovnik E. Examining the Roles of Teachers and Students in Mastering New Technologies. IGI Global, Information Science Reference, 2020. 434 p.
28. Puddifoot K. How Stereotypes Deceive Us. Oxford University Press, 2021. 214 p.
29. Rawls J., Robinson J. Youth Culture Power. Peter Lang, 2019. 112 p.
30. Rothe E. M., Pumariega A. J. Immigration, Cultural Identity, and Mental Health. Oxford University Press, 2020. 320 p.
31. Savonardo L. Pop Music, Media, and Youth Cultures. Egea, 2021. 138 p.
32. Scodari C. Alternate Roots: Ethnicity, Race, and Identity in Genealogy Media. University Press of Mississippi, 2018. 160 p.
33. Sunday A. The Value Driven Nation. Independently Published, 2020. 246 p.
34. Tan A. Communication and Prejudice: Theories, Effects, and Interventions. Cognella, Incorporated, 2020. 278 p.
35. Tileagă C., Durrheim K., Augoustinos M. The Routledge International Handbook of Discrimination, Prejudice and Stereotyping. Taylor & Francis, 2021. 333 p.
36. Ting-Toomey S., Dorjee T. Communicating Across Cultures. Guilford Publications, 2018. 454 p.
37. Ushioda E. Language Learning Motivation. Oxford University Press, 2020. 184 p.
38. Wulff H., Amit V. Youth Cultures: A Cross-cultural Perspective. Taylor & Francis, 2022. 250 p.
39. Zajda J., Davidovitch N., Majhanovich S. Discourses of Globalisation, Multiculturalism and Cultural Identity. Springer International Publishing, 2023. 199 p.

Интернет-ресурси

40. <http://migrationdataportal.org/themes/migrant-integration>
41. <https://aaref.com.au/wp-content/uploads/2018/05/31-6.pdf>
42. <https://frieze.com/article/music-30>
43. <https://interestingengineering.com/15-new-technologies-that-will-make-your-2020-much-more-interesting>
44. <https://jasminestar.com/reality-of-motivation/>
45. <https://journals.sagepub.com/doi/10.1177/105256299401800302>

46. <https://onlinelibrary.wiley.com/doi/full/10.1002/9781118611463.wbielsi179>
47. <https://opentextbc.ca/socialpsychology/chapter/reducing-discrimination/>
48. <https://rm.coe.int/168093de2c>
49. <https://study.com/academy/lesson/cultural-convergence-definition-examples.html>
50. <https://www.businessinsider.com/generation-z>
51. <https://www.iberdrola.com/talent/generation-x-y-z>
52. <https://www.igi-global.com/dictionary/cultural-self-study-as-a-tool-for-critical-reflection-and-learning/6396>
53. <https://www.northeastern.edu/graduate/blog/cross-cultural-communication/>
54. <https://sk.sagepub.com/video/an-introduction-to-ethnic-and-racial-identity>
55. https://www.repository.cam.ac.uk/bitstream/handle/1810/229166/OPSA_08_01.pdf?sequence=2
56. <https://www.cambridge-news.co.uk/news/local-news/what-its-like-growing-up-20958211>
57. <https://www.verywellmind.com/ten-rules-of-netiquette-22285>